



Ar Jakes

La Vie de l'Association

Rencontre Bretagne-Normandie

Pour la 5^{ème} fois, les Normands et les Bretons se sont réunis le temps d'un week-end !

Samedi matin 17 septembre, à Vitré, retrouvailles entre amis autour d'un café ; les nouveaux sont vite intégrés au groupe. Départ pour le château des Rochers ; chemins creux et petites routes pour cette matinée. Après la visite du château, nous voici incollables sur la marquise de Sévigné. Ensuite, le pique-nique près du plan d'eau de la Valière, suivi, pour certains, d'une courte sieste. Retour en suivant le chemin balisé vers le Mont. Les arbres de la voie verte nous protègent du soleil.

Le dîner, servi au collège Jeanne d'Arc, fut une belle réussite, tant pour la qualité du repas, que la bonne humeur des convives et la gentillesse des serveurs. Les rires fusaient dans la salle.

Dimanche matin, après le petit déjeuner, petite promenade permettant de découvrir quelques quartiers récents de Vitré. A 10h30 inauguration d'une superbe borne jacquaire. Puis déambulation dans les rues médiévales et visite du château de Vitré et de son musée. Après le pique-nique, promenade le long de la Vilaine, découverte des Tertres Noirs et de la partie hors les murs de la vieille ville. Enfin, visite de l'église Notre-Dame.

Durant ces deux jours, nous avons concilié rencontre jacquaire et journées du patrimoine.

Que du bonheur finalement donné et reçu de part et d'autre !

A l'année prochaine en Normandie !

Martine QUEFFRINEC



L'histoire des 2 VRP de l'Association bretonne

En cette dernière quinzaine de juin 2010, je suis sur le chemin du Puy en direction de Figeac avec Tréphine et mes amis les Renault. Les très nombreuses rencontres, comme d'habitude, sont riches et formidables. Mais notre étonnement est à son comble car nous ne côtoyons que des bretons ! Discrètement, je sonde ces gentils pèlerins bretons : vous connaissez notre association ? Vous avez la crédenciale de notre association ? Nenni ! Aucun, je dis bien zéro ; j'insiste ZÉRO. Je suis estomaqué d'autant plus que nos braves coreligionnaires me confient être allés aux permanences pour glaner informations et conseils.

Aussi, au Conseil d'Administration de rentrée, je témoigne (*presque un coup de gueule*) et je relate ce constat fait quelques mois plus tôt. Un plan d'action : j'insiste après des administrateurs. Il faut occuper le terrain, communiquer, utiliser les médias de tout bord pour faire connaître nos actions en faveur des pèlerins, nos chemins bretons balisés et entretenus, notre engagement pour le patrimoine architectural et musical (*restaurations de statues et de calvaires, concerts*).



Le taureau, nous l'avons pris par les cornes Jacques et moi-même. Nous mettons en scène une conférence intitulée "*De Bretagne à Compostelle : les 5 voies bretonnes*". Nous expliquons ces 5 chemins bretons parmi les 4 grandes voies françaises, nous expliquons ce que notre association fait pour les pèlerins, les chemins, les hébergements.

Premier test grandeur nature en février 2012 devant une salle pleine à Québec. C'est concluant, l'objectif est atteint.

Alors, on continue... Le texte est enrichi, le diaporama s'étoffe de nouvelles photos qui illustrent la richesse de nos voies bretonnes.

Le bouche à oreille marche bien. C'est l'UTL de Brocéliande à Montfort-sur-Meu qui accepte que nous donnions cette conférence le 8 janvier 2013. On fait salle comble. Les ventes du livre de Jean Roudier et des CD de Mouez ar Jakez sont proposées à nos auditeurs. Ça démarre fort bien !

L'aventure continue : des associations sont demandeuses de cette thématique. Cette année 2016, ce fut l'UTL de Dinan, et plus récemment une association de Sixt-sur-Aff. Mais, dimanche 25 septembre, c'est la municipalité de Drouges qui nous fait tapis rouge pour visiter son gîte communal 4 étoiles et "découvrir" la très belle statue de Saint Jacques sculptée par notre ami Michel Crosnier le vitréen. Après cette inauguration, devant une belle assemblée conduite par le premier édile M. Pierre Juvin et Madame Marsollier nous aussi des adhérents de notre association, nous donnons pour la 9^e fois notre conférence maintenant bien rodée.

Comme les scouts, nous sommes toujours prêts pour intervenir en Bretagne. Soyez nos impresarios afin que nous transportions et enracinions l'idéal jacquaire de notre association bretonne dans nos cinq départements bretons. Ultréa.

*Etienne VAGNE
et son fidèle compère Jacques HISOPE*



A noter sur votre agenda

Reprise de la marche régionale de printemps au départ de la Pointe Saint-Mathieu du 12 au 19 mai 2017 vers Quimperlé.

Davantage d'informations sur le site internet de l'association, dans un prochain numéro d'Ar Jakez et par mail en début d'année aux adhérents inscrits.

Jean-Marc FERRAND



La vie des délégations



Délégation des Côtes d'Armor

Sortie d'automne

Pour les vingt ans de l'Association, la délégation des Côtes d'Armor a organisé au gîte de "L'Artimon" à Plouezec une sortie de deux jours.

Le samedi 1^{er} octobre nous nous sommes réunis au gîte à partir de 10h15 et nous sommes installés dans les chambres après un café et une petite collation.

Après un apéritif puis un repas sorti du sac, nous nous sommes dirigés vers l'Abbaye de Beauport où nous avons bénéficié d'une visite guidée. Une marche de 7 km nous a ramenés au gîte où nous avons apprécié une délicieuse Paëlla concoctée par le maître "coq" Jacky avec ses aides Christian et Laurence, complétée de desserts réalisés par les charmantes dames de l'équipe 22.

Après le repas, nous avons visionné deux vidéos : l'une de Jean-Claude sur les différents chemins que lui et son épouse Jacqueline ont parcourus et la deuxième le cheminement de Jacques, notre rédacteur et de Geneviève son épouse, de leur domicile jusqu'à Saint Jacques par le chemin de la côte. Ces projections ont été suivies d'une petite discussion sur les chemins.

Dimanche 2 octobre, nous quittons le gîte et mettons le cap au Sud pour une pérégrination sur le chemin de Compostelle. Nous nous arrêtons au Temple de Lanleff, en réalité une église des 11^{ème} et 12^{ème} siècles, sa forme s'inspirant du Saint-Sépulcre de Jérusalem. Il a été classé Monument historique en 1889. Il était constitué à l'origine de deux enceintes circulaires concentriques séparées par un déambulatoire. Il ne reste aujourd'hui qu'une partie de l'enceinte extérieure.



Photo Hugues Mitton

Nous poursuivons jusqu'à Tréméven où nous pique-niquons puis profitons de la visite commentée de la chapelle Saint-Jacques par Madame Isabelle LAMBERT, présidente de l'Association des Amis de cette chapelle (NDLR pour la description de cette chapelle, voir l'article écrit par Michelle RUSSON, publié dans *Ar Jakes*, numéros 77 et 78, janvier et avril 2016).

Chacun admire ensuite l'exposition organisée par notre Association et réalisée grâce à Madame le Maire Chantal Delugin, la municipalité de Tréméven, ainsi que Madame Isabelle Lambert.

Loïc HELARY

Exposition

Ce premier week-end d'octobre, notre délégation marquait l'anniversaire de notre association en organisant une exposition qui s'est tenue les après-midi des 1^{er}, 2 et 3 octobre en la chapelle Saint-Jacques à Tréméven avec le concours actif tant de la commune de Tréméven que de l'association des « Amis de la Chapelle Saint-Jacques ». Durant ces 3 jours, nous avons eu le plaisir d'accueillir environ 150 personnes.

Son organisation avait été confiée à Patricia et Christian Le Merrer, Jacqueline et Jean-Claude Hédé, qui souhaitaient montrer le cheminement d'un pèlerin depuis le rêve de départ jusqu'à l'arrivée à Santiago. Ainsi, aux panneaux existants, furent ajoutées des



« paroles de pèlerins » extraites d'« Ar Jakes », une présentation de quelques éléments préparatifs du départ et une autre constitutive de l'arrivée par des « crédencial » et « Compostela ».

Michel Millancourt avait été invité à présenter ses bâtons et sculptures ainsi que Laurence Cadorel, quelques patchworks. Leurs créations firent l'admiration de tous.

Ce fut un bel anniversaire auquel le soleil ne fit pas défaut.

Patricia LE MERRER



Délégation du Finistère

Journée inaugurale de la Saint Jacques à Pont-Croix

Ce petit chemin qui ne sentait pas la lavande mais la bonne odeur de sous bois bien débroussaillé par les employés communaux de Pont Croix redonne vie à la variante du chemin de Saint Jacques au départ de la petite cité de caractère.

Et quel caractère ! Le saint a retrouvé tout l'apparat et le faste de sa sculpture du XVI^e siècle replacée en bonne place au sein de la collégiale de Roscudon.

La centaine de participants a pu admirer le travail des restaurateurs et l'effort de la municipalité pour valoriser et entretenir le patrimoine de cette belle cité.

Discours et pot d'accueil passé, le petit groupe s'élance au départ de la rue Chère, typique, pentue, avec son pavement et bordée de maisons anciennes.

Le départ vers Mahalon marquera les 6 premiers kilomètres à baliser de cette nouvelle variante.

Après virages et dénivelés dans la campagne, les vues sur la ria du Goyen et les collines environnantes, c'est à un train de sénateurs avec langues liées et déliées que nous arriverons vers 13h15 en vue de notre halte déjeuner.

Nous serons accueillis pour cette pose par le maire de Mahalon.

Après force cidre et jus de pommes local, le pique-nique sorti du sac permit de requinquer les plus

jeunes pèlerins et notamment la petite Aliénor haute comme trois pommes (*cf. jus local*) de ses 7 ans et 6 km dans ses chaussures de pèlerines. Les grands parents préparent déjà la relève de l'association.

Nb : A ce propos, nous recherchons toujours des personnes intéressées par le patrimoine jacquaire du Finistère et disponibles pour nous apporter leur contribution bénévole. Vous pouvez me contacter directement par mail.

Revenons à ce retour de chemin sans histoire pour rejoindre la collégiale et partager la dernière partie de la journée ; la conférence sur Maître Jacques, son pèlerinage et les chemins bretons. Françoise Jully en grande prêtresse de l'histoire jacquaire nous tint en haleine sous l'œil scintillant et sans cesse prête à compléter le propos, de Françoise de Courchelle, l'autre grande prêtresse de la cause historique et dévouée à Pont-Croix et à son patrimoine.

Soyez en remerciées toutes les deux ; le Saint Jacques en majesté est bien entouré et n'a qu'à bien se tenir !

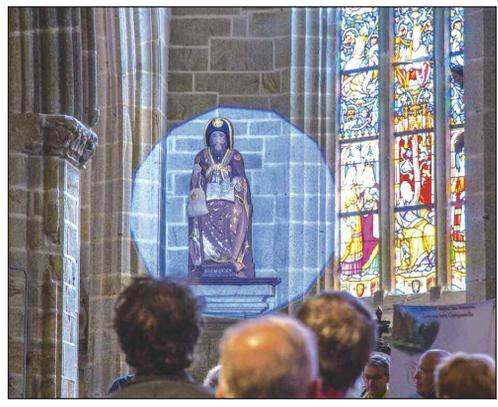
Un autre grand merci aux municipalités de Pont-Croix et Mahalon pour ce beau travail de restauration, d'accueil, d'entretien des chemins et de valorisation du patrimoine. C'est avec de telles communes et des élus motivés pour la défense de



leur territoire et son développement économique que l'on a envie de dire bravo, continuez, nous reviendrons.

Nous reviendrons, oui, l'an prochain pour poser la première pierre du km 0 point de départ de cette nouvelle variante vers Mahalon - Pouldavid - Quimper - Elliant où nous rejoindrons le chemin de la pointe St Mathieu.

Jean-Marc FERRAND
25/07/2016



Inauguration à Drouges

Ce 25 septembre 2016, le patrimoine jacquaire s'est enrichi d'une superbe statue de saint Jacques grâce à Michel Crosnier, créateur et adhérent de notre association.

Cette statue est située juste au dessus de la porte du gîte ouvert récemment par la municipalité de Drouges. Elle accueillera les pèlerins sur la voie des Plantagenêts souhaitant faire une halte dans ce délicieux village.

Martine QUEFFRINEC

**Délégation
d'Ille-et-
Vilaine**



Inauguration à Vitré

L'histoire de cette borne commence au moment où Maurice Malval prend sa retraite. Son employeur, l'entreprise Joubrel de La-Mézière, lui fait don d'une superbe pierre de Logonna (*microgranite ocre-blond rehaussé de cernes concentriques plus foncés d'oxyde de fer qui lui donnent un aspect de faux bois*).

Maurice avait déjà une idée de l'usage qu'il voulait faire de cette pierre. Il a commencé le chemin avec son épouse. Au retour, il savait de ce qu'il voulait réaliser : une borne jacquaire installée dans sa ville, Vitré.

Il faut remercier la municipalité de Vitré qui a rapidement pris en compte ce don et rechercher, avec

le créateur et Serge Fauchoux, le meilleur endroit pour installer cette borne.

Maurice a donc taillé cette borne magnifique avec une coquille dessus et une hermine sur le devant. Sur les côtés sont annoncés les kilomètres : (96) pour rejoindre le Mont-Saint-Michel, (1640) pour aller à Santiago.

Ce 17 septembre 2017, nous avons profité de la rencontre Bretagne-Normandie pour inaugurer ce nouvel élément du patrimoine vitréen.

Chaque pèlerin, suivant la voie des Plantagenêts, se verra conforter dans son itinéraire et pourra l'admirer en passant.

Martine QUEFFRINEC



Le FIL 2016 est terminé

(Festival interceltique de Lorient)

En dépit de nos modestes moyens, notre stand a connu un succès certain. Le mérite en revient aux bénévoles qui ont contribué à mieux faire connaître les chemins de Saint-Jacques et communiqué à nombre de nos visiteurs l'envie de partir sur le Camino.

Au nom de notre association, j'ai remercié Diana de la société galicienne Pulpalia qui a accepté de nous prêter une partie de leur espace. Merci aussi à ses collaborateurs pour leur accueil et leur gentillesse.

En dépit des circonstances, ce fut un beau festival avec 700 000 visiteurs dans les rues de Lorient (*source Ouest-France*) et une belle réussite quant à la fréquentation de notre stand.

Merci à tous et à l'année prochaine.

Gérard QUEMENER



Deux pèlerins normands originaires du Cameroun ont passé la nuit à l'écluse du Boël. Partis le 18 septembre du Mont-St-Michel, ils ont pour projet d'aller jusqu'à Clisson. Quelle belle soirée en compagnie de musiciens talentueux venus tout exprès pour eux ! Bertrand Morin, éclusier pour un mois encore, a le sens de l'accueil.

Martine QUEFFRINEC

Rencontre « Retour du Chemin »

La délégation d'Ille-et-Vilaine vous propose une rencontre « Retour du Chemin » ou « des revenants » comme l'appellent nos amis Québécois qui ont l'habitude de l'organiser.

Pour différentes raisons, en rentrant chez vous, vous n'avez peut-être pas pu parler de votre Chemin avec des personnes ayant vécu la même expérience que vous, ni faire part de ce que vous avez apporté votre pérégrination vers Saint-Jacques-de-Compostelle. Aussi profitez de cet après-midi pour venir partager votre expérience, faire part de vos impressions, parler des bons moments (*et même des moins bons*) et de vos rencontres sur votre Chemin en France, en Espagne... Venez, même si vous n'êtes pas atteints par ce que les anglophones appellent le « blues post-camino » ? Cette rencontre se déroulera, en toute simplicité, par des échanges entre tous les participants.

Lieu de la rencontre : la Salle du Moulinet à Acigné le 29 octobre à 14h30 autour de quelques *boissons chaudes ou froides et gâteaux.*

Martine QUEFFRINEC

Sortie d'automne pour l'Ille et Vilaine

**Rendez-vous à 9h30 le dernier dimanche de novembre soit le :
27 novembre 2016,
A Pont-Réan**

Possibilité de se garer sur la place en face du Grand Hôtel ou un peu plus loin, dans la première rue sur la droite (*en venant de Rennes*) menant au point de départ, situé sur le parking de la salle des sports.

Une boucle nature de 12 km, passant par l'écluse du Boël, suivie d'un repas servi au restaurant du Grand Hôtel, vous attend.

Si vous souhaitez participer à cette manifestation, téléphonez-moi pour recevoir la fiche d'inscription par la poste avant le 1^{er} novembre (*attention ! fin des inscriptions le 8 novembre*).

Cependant, ceux qui ont communiqué leur adresse internet ont déjà reçu cette fiche d'inscription.

Martine QUEFFRINEC
Tél : **02 23 20 65 00**



**Délégation
de Loire-
Atlantique**

SAINT-FIACRE

**Etoile marquante sur les chemins de Compostelle
ou commune labellisée « 3 coquilles »**

Une bien belle définition de M. Basquin, maire de cette commune du vignoble.

Ce samedi 3 septembre, c'est en sa compagnie et celle de Jean-Yves LECOQ ancien maire et ancien pèlerin, que quelques membres de notre association autour d'Anthony délégué du 44, un petit groupe de marche de la commune, quelques hébergeurs et sympathisants avons parcouru à nouveau le tronçon du pont de La Ramée jusqu'à l'église de la localité afin d'inaugurer les 3 clous posés en Juin par l'équipe municipale, soigneusement astiqués le matin même pour n'être que plus rutilant sous le soleil généreux.

Belle définition que M. Basquin fait ainsi de sa commune.



« Mettre le ou les chemins de Saint Jacques à l'honneur, c'est mettre à l'honneur ses pèlerins de par leurs qualités humaines... Ce balisage, matérialisé aujourd'hui par 3 coquilles, c'est aussi un trait d'union, un point de ralliement autour duquel les hommes et les femmes qui sillonnent le chemin se retrouvent... Que ces

coquilles brillent dans la longue chaîne des chemins qui conduisent à Compostelle ».

Autour du verre de l'amitié, les hébergeurs fiacrais n'étaient pas oubliés, comme «participant de près à ces expériences humaines ».

Les échanges conviviaux autour d'un verre de Muscadet parlaient bien sûr du chemin intérieur de chacun, des joies, des victoires mais aussi des difficultés rencontrées.

Et ce sont ces mêmes thématiques qui nous ont fait nous rencontrer quelques 3 jours avant sur ce chemin de bord de Sèvre avec une équipe du collège de Saint Jacques de Compostelle, ce même

collège qui nous avait accueillis pour le dîner lors de la marche de printemps en 2015. Mme Parfait entourée de quelques profs, responsable de la vie scolaire, agent d'entretien, secrétaire, comptable, bénévole pour la pastorale et Laura en service civique souhaitait « *vivre une journée de partage et de convivialité* ».

Mais pas seulement : « *Si j'ai souhaité votre présence en tant que pèlerin, c'est pour faire le parallèle entre le long chemin que représente la route jusqu'à Compostelle et la nouvelle année scolaire qui, avec la réforme, va être un beau défi à relever. La façon d'aborder ce pèlerinage, la décision, l'angoisse qu'il faut surmonter, les satisfactions comme les difficultés, le partage, le dépouillement peuvent être des pistes pour se mettre en route, chacun à sa façon... et pourquoi pas donner envie de partir vraiment* ».



Quel bonheur, pour nous pèlerins, de pouvoir partager ces moments exceptionnels qu'il nous a été donné de vivre.

Armelle LECALLO



Des Clous ! et des revenants !

Samedi 26 novembre, le Morbihan fera deux journées en une !

Dans la matinée, nous vous proposons une balade dans l'intra-muros vannetais sur le circuit balisé de clous jacquaires. Nous inaugurerons la pose des clous du Chemin de St Jacques vannetais en présence de Mgr Centène.

Pendant l'après-midi, à la Maison des Associations de Vannes - rue Guillaume Le Bartz 56000 Vannes - Laurent Bordet vous présentera les diapositives de son chemin du Vézelay. Ce sera l'occasion d'échanger nos souvenirs des chemins parcourus cette année.

« Marcher sur le Chemin de St Jacques de Compostelle, c'est poser ses pieds sur ses pensées »

Que reste-t-il lorsqu'on a rangé son sac à la maison ?

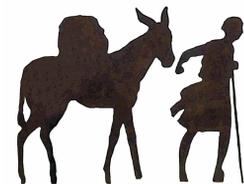
Tant d'images, de rencontres, d'échanges, de partages, de prières sont encore et toujours gravés dans nos mémoires. Le Chemin est en nous, il nous habite. Le Chemin nous a pris et nous prendra encore.

Comment faire goûter le frisson des départs dans l'allégresse des matins silencieux car le soleil n'est jamais si beau que le jour où l'on se met en route.

Témoigner pour partager avec celui ou celle qui a déjà cheminé, avec ceux qui veulent vivre cette expérience unique sera l'objet de la projection vidéo.

Vous recevrez prochainement, par courriel, une invitation avec le programme détaillée de cette journée ainsi qu'un bulletin d'inscription.

Catherine LE BRUN



<i>Coordonnées du Président et des Vice-Présidents, responsables de délégation</i>	
Christian HARDY, 1 rue Camille Jouis - 44400 REZE - president@compostelle-bretagne.fr	
22 : Loïc HELARY, 1 Rue Pontestang - 22580 PLOUHA Tél. 02 96 22 45 20 - cotesdarmor@compostelle-bretagne.fr	NOTRE SITE INTERNET http://www.compostelle-bretagne.fr FORUM http://www.saint-jacques-compostelle-bretagne.fr/forumxy/ Ar Jakes ar.jakes@compostelle-bretagne.fr
29 : Jean-Marc FERRAND, 6 all. Saint-Malo- 29000 QUIMPER Tél. 02 98 90 52 58 - finistere@compostelle-bretagne.fr	
35 : Martine QUEFFRINEC, 11 av. Pierre Donzelot - 35700 RENNES Tél. 02 23 20 65 00 - illeetvilaine@compostelle-bretagne.fr	
44 : Anthony GROUARD, 7 rue du Commandant Rivière - 44000 NANTES Tél. 06 70 24 83 64 - loireatlantique@compostelle-bretagne.fr	
56 : Catherine LE BRUN, 5 all. Louise Amélie Leblois - 56890 ST AVE Tél. 06 81 82 90 78 - morbihan@compostelle-bretagne.fr	
	

Abonnement annuel inclus dans le montant de l'adhésion - **Directeur de publication** : Christian HARDY, 1 rue Camille Jouis 44400 Rezé - Mail: president@compostelle-bretagne.fr - **Rédacteur en chef** : Jacques Bossard - Tél. 02 96 83 90 43 - **Siège social** : 1 rue Camille Jouis 44400 REZÉ
Impression : Le Colibri, 3 rue de Bray - 35510 Cesson-Sévigné - Tél : 02 23 35 50 50 - contact@imp-colibri.fr - Dépôt légal : 10/2016

